

RU

Возможности применения дидактических игр в развитии речевых умений российских дошкольников в процессе обучения китайскому языку

Даринская Л. А., Вэй Линьлу

Аннотация. Цель исследования - выявление возможностей дидактических игр в развитии речевых умений детей дошкольного возраста при обучении китайскому языку. В статье описаны компоненты речевых умений, которые необходимо формировать у дошкольников при изучении китайского языка; показана специфика использования дидактических игр для развития речевых умений у российских дошкольников в процессе обучения китайскому языку и определены принципы обучения и педагогические условия, способствующие развитию речевых умений дошкольников на уроках китайского языка с применением дидактических игр; представлены результаты пилотажного исследования, которое проводилось в 2020-2021 гг. в Санкт-Петербурге на базе школы китайского языка «ШэнТан» и в детском саду «Звездный путь». Научная новизна исследования заключается в отборе принципов обучения и выявлении педагогических условий применения дидактических игр для развития речевых умений российских дошкольников при обучении китайскому языку. В результате были выявлены трудности, с которыми сталкиваются учителя китайского языка и их учащиеся в учебном процессе, определена роль дидактической игры в развитии речевых умений дошкольников.

EN

Possibilities of Using Didactic Games in the Development of Russian Preschoolers' Speech Skills in the Process of Teaching the Chinese Language

Darinskaia L. A., Wei Linlu

Abstract. The aim of the study is to identify the possibilities of didactic games in the development of speech skills of preschool children in teaching Chinese. The article describes the components of speech skills that need to be formed in preschoolers when learning the Chinese language. The specifics of using didactic games for the development of Russian preschoolers' speech skills in the process of teaching the Chinese language is shown, and the principles of teaching and pedagogical conditions that contribute to the development of preschoolers' speech skills in Chinese lessons using didactic games are determined. The authors present the results of a pilot study that was conducted in 2020-2021 in St. Petersburg on the basis of the Chinese language school "ShengTan" and in the kindergarten "Star Trek" ("Zvjozdnyj put"). The scientific novelty of the study lies in the selection of teaching principles and the identification of pedagogical conditions for using the didactic games for the development of Russian preschoolers' speech skills in teaching Chinese. As a result, the difficulties faced by Chinese language teachers and their students in the educational process were identified, the role of didactic games in the development of preschoolers' speech skills was determined.

Введение

В последнее время наблюдается новая волна исследований, посвященных проблеме развития речевых умений дошкольников с помощью дидактических игр в процессе обучения иностранному языку. Это вызвано тенденцией широкого применения образовательной технологии «геймификация» и большим спросом на изучение иностранного языка у дошкольников и школьников младшего возраста (Сердюк, Маркова, Масленникова, 2021). По статистике, обучение дошкольников китайскому языку как иностранному наблюдается в более чем 100 странах в Азии, Океании, Америке, Европе и Африке (雷文婷, 2014; Даринская, Вэй Линьлу, 2022). Сегодня в России также отчетливо прослеживаются тенденции к изучению китайского языка среди взрослых,

подростков и дошкольников. Поэтому проблема определения возможностей дидактических игр в развитии речевых умений дошкольников при изучении китайского языка и поиск соответствующих педагогических условий и принципов обучения представляются особенно актуальными на фоне роста интереса к китайскому языку среди детей и взрослых в России.

Анализ психолого-педагогических исследований показал, что вопросам формирования и развития речевых умений дошкольников при помощи игр уделяют достаточно много внимания: при обучении английскому языку как второму иностранному (Дьяченко, 2015; Krashen, 1982); в процессе усвоения русского языка как родного (Рычагова, 2012) и иностранного (Сергеева, 2005; Шатилов, 1985); при обучении китайскому языку как иностранному в разных странах (Насибулина, 2018; 郭钧贻, 2020; 欧丽莎, 2014; 昔河那, 2011; 雷文婷, 2014); в исследованиях разных подходов к преподаванию китайского языка с применением игровых методов обучения (蔡淑玲, 2004).

В целом в работах за последние 20 лет рассматриваются существующие методические разработки и практики, описывается опыт преподавания китайского языка. В то же время в исследованиях недостаточно полно раскрыты педагогические возможности дидактических игр в развитии речевых умений российских дошкольников при изучении китайского языка. Тем самым были выявлены противоречия между:

- потребностью детей в игровой деятельности и недостаточной психолого-педагогической подготовкой учителей китайского языка к применению дидактических игр на занятиях с российскими детьми;
- запросом педагогов на учебно-методические материалы по развитию речи детей в игре при изучении китайского языка и недостаточным научно-методическим обеспечением учебных программ, ориентированных на применение игр в дидактических целях для развития речевых умений у российских дошкольников (Рычагова, 2012; Насибулина, 2018).

В этой связи нами были поставлены следующие задачи исследования:

- 1) выделить компоненты речевых умений, которые необходимо формировать у дошкольников при изучении китайского языка;
- 2) показать специфику использования дидактических игр для развития речевых умений у российских дошкольников в процессе обучения китайскому языку;
- 3) выявить принципы обучения и педагогические условия, способствующие развитию речевых умений дошкольников на уроках китайского языка с применением дидактических игр.

Теоретическая база. Формирование и развитие речевых умений детей с помощью игр занимает одно из центральных мест в современной дошкольной педагогике, является важнейшей задачей личностно-ориентированного и развивающего образования, направленного на актуализацию творческих способностей ребенка. Исходя из этого, теоретическая база исследования опирается на личностно-деятельностный и индивидуально-творческий подходы к процессу развития речевых умений дошкольников. Личностно-деятельностный подход основан на положениях, сформулированных в российской педагогике такими известными учеными, как П. Я. Гальперин (1998), В. В. Давыдов (1998), Н. Ф. Талызина (2001), рассматривающими личность как субъект деятельности.

Методы исследования. В процессе работы были использованы количественные и качественные методы исследования: качественные методы (контент-анализ, педагогическое наблюдение, индивидуальное интервью) – с целью определения возможностей дидактических игр для развития речевых умений испытуемых; количественные методы (анкетирование, опрос) – для объективного выявления информации об обучении китайскому языку российских дошкольников с применением дидактических игр.

Практическая значимость исследования состоит в разработке педагогических условий, способствующих развитию речевых умений дошкольников на уроках китайского языка с применением дидактических игр.

Основная часть

В педагогике и психологии активно исследуются различные вопросы речевой деятельности и развития речевых умений. Л. С. Выготский (1999) считал, что речь должна рассматриваться в качестве акта человеческой деятельности как средство общения, высказывания и понимания. В речевой деятельности ученый видел возможность социального становления человека и всех его познавательных сил. У человека в процессе речевой деятельности формируется речевое умение, поэтому для успешной речевой деятельности необходимо развитие разнообразных речевых умений.

«При усвоении речевых единиц и правил их использования, – указывает И. А. Зимняя (1989), – у человека появляется речевая способность, которая формируется, совершенствуется под влиянием речевого общения. Эта способность и есть речевое умение» (с. 39). Автор рассматривает речевое умение как обязательный фактор речевой деятельности, который не может существовать без нее.

В методике и педагогической психологии существуют многочисленные работы, в которых рассматриваются вопросы формирования речевых навыков и развития речевых умений, например, таких авторов, как Т. А. Козьякова, Ф. А. Теучеж, Ф. К. Ураков (Московкин, 2020). В лингводидактике речевые умения включаются в речевую компетенцию. В зависимости от основных видов речевой деятельности выделяют четыре основных умения: умение говорить (в диалогической и монологической формах), умение писать, умение аудировать и умение читать (Афанасьева, 2015). Эти виды речевых умений выступают в качестве важных средств речевого общения.

В китайской лингводидактике также классифицируются речевые умения, куда входят личные языковые навыки, знание языка, способность освоения и применения четырех специализированных умений: аудирование, говорение, чтение и письмо (语言学词典, 2022).

Анализ литературы позволил сделать вывод, что речевое умение есть способность осуществлять речевую деятельность при решении коммуникативных задач на основе выработанных навыков и приобретенных знаний.

В дошкольной педагогике давно признано (Выготский, 1999; Поддьяков, 2010), что по мере взросления ребенок приобретает и развивает речевые навыки, способности и знания. Во многом этому способствует игра, являющаяся основной формой детской активности, в которой отражается природа и сущность ребенка (Рычагова, 2012). При управлении игровой деятельностью дошкольников педагог формирует их умения, в том числе речевые. Основная задача при этом заключается в максимальном использовании развивающих возможностей учебных ситуаций и изучаемого предметного знания, что и определяет активное формирование личности через деятельность. Задача учителя заключается в стимулировании развития личности ребенка, введении его в ситуации, внутри которых возникает потребность в творческом самовыражении средствами игры и разнообразными формами игровой деятельности.

Китайский ученый Хэцин, один из самых ранних педагогов-теоретиков в Китае, активно развивал теорию дидактической игры начиная с 30-х гг. XX века и утверждал, что игровой метод является самым эффективным методом обучения, который интересует учеников больше всего (陈鹤琴, 1921). Согласно результатам исследований применения игр при обучении иностранным языкам дошкольников, было установлено, что игры являются самыми любимыми среди детей способами обучения (郭钧怡, 2020; 蔡淑玲, 2004). Дидактические (обучающие) игры на уроках иностранного языка организуются по особым правилам и с соблюдением принципов активного и интерактивного обучения, фиксированной структуры игровой деятельности и системы оценивания, что дает возможность осуществлять задачи воспитания, обучения и развития через доступную и привлекательную для детей форму деятельности (Дьяченко, 2015; Губанова, 2008).

Таким образом, анализ литературы показал, что применение дидактических игр благодаря их динамичности и интерактивности помогает облегчить обучение родному и иностранному языкам, способствует развитию речевых умений, познавательных, умственных и физических способностей дошкольников и соотносится с их психологическими характеристиками.

Для достижения поставленной цели – выявления возможностей дидактических игр в развитии речевых умений детей дошкольного возраста при обучении китайскому языку – было проведено пилотажное исследование в 2020-2021 гг. в Санкт-Петербурге на базе школы китайского языка «ШэнТан» и в партнерском детском саду «Звездный путь». В задачи исследования входило выявление трудностей, встречающихся у детей и учителей при применении дидактических игр в учебном процессе, и поиск способов их преодоления. В исследовании приняли участие:

- 12 учителей (10 женщин и 2 мужчин, средний возраст – 32 года, стаж преподавания китайского языка – от 2 до 16 лет);
- 5 детей в возрасте 5-6 лет (2 мальчика, 3 девочки) и их родители (5 человек).

В течение двух месяцев (в сентябре-октябре 2020 года) мы посещали уроки в школе «ШэнТан» и в детском саду, наблюдали за учебным процессом. В 2021 году мы провели анкетирование учителей. Часть респондентов работали учителями по совместительству, часть – полный рабочий день. Вопросы анкеты касались форм и ресурсов обучения, отношения педагогов к применению дидактических игр в учебном процессе, видов дидактических игр, частоты и эффективности их использования на занятиях, влияния игр на поведение детей, способов поощрения детей в играх.

Также были проведены беседы с 5 детьми в возрасте 5-6 лет (с разрешения их родителей), около года изучающими китайский язык в школе. Были заданы вопросы, связанные с уроками китайского языка, в том числе: «Что для тебя самое интересное на уроках китайского языка?», «Назови самые любимые игры на уроках». Кроме того, были проинтервьюированы родители с целью выявления их отношения к изучению китайского языка детьми с применением дидактических игр.

Анализ ответов учителей на вопросы анкеты показал, что все опрошенные используют дидактические игры на уроках. Чаще всего применяются игры с карточками, ролевые игры («Готовим обед», «В магазине»), познавательные игры («Вырезание из бумаги», «Рисование»). Учителя отметили, что проведение игр во время урока оказывает положительное влияние на поведение детей.

В анкете были следующие вопросы:

1. Сколько лет исполнилось Вашим ученикам?
2. Какие пособия или материалы для обучения Вы используете?
3. Сколько времени продолжается Ваш урок? Сколько раз в неделю?
4. Часто ли Вы используете игры на уроке? Если да, то какие игры Вы используете?
5. На каком этапе урока (например, при введении нового материала), при обучении каким аспектам (например, фонетике, лексике и другим) чаще используете игры?
6. Какие игры детям нравятся больше всего?
7. Какие средства поощрения детей Вы используете в процессе игры и после завершения игры?
8. Как, по-Вашему, может ли включение игровых ситуаций влиять на поведение детей на уроке?
9. Какие формы урока Вы считаете наиболее эффективными при обучении детей китайскому языку?

10. Как Вы думаете, что самое сложное в изучении китайского языка для детей? (Например, ребенку не нравится урок по какому-то одному из аспектов больше всего: аудирование, говорение, письмо, чтение, рассказ наизусть текста и т. д.)

11. Расскажите, что Вы думаете о дидактических играх?

12. Укажите Ваш пол, возраст и стаж работы.

На вопрос: «Что самое сложное в изучении китайского языка для детей?» – 9 учителей указали «написание/запоминание иероглифов». Педагоги отметили, что дети теряют интерес в процессе запоминания китайских иероглифов. Трое из опрошенных учителей не обучают иероглифам вообще, в их педагогической практике самое сложное – обучение «тонам».

При ответе на вопрос: «Какие формы урока Вы считаете наиболее эффективными при обучении детей китайскому языку?» – учителя выделили уроки с включением песен, танцев, игр, мультимедиа. На практике учителя часто сочетают разные формы организации урока с целью погружения детей в языковую среду. Например, на уроке на тему «Мир животных» детей обучают песням и танцам с помощью средств мультимедиа, после чего проводят игру «Знакомство с моими животными-друзьями», в которой дети подражают животным посредством танцевальных движений. Так у дошкольников закрепляются представления о животных, тематическая лексика и слова этикета в китайской речи, связанные со знакомством (например, «Привет! Рад познакомиться! Как твои дела? Скажи, пожалуйста, как тебя зовут?»).

Учителя в своих ответах отметили, что на уроках регулярно используют невербальные средства общения – жесты, мимику, изменение тона голоса и движения. В игре невербальные средства применяют для демонстрации и передачи команд, выражения эмоций и намерений (например, утверждение, восхищение, запрет и т. д.). Учителя также показывают китайские жесты с количественным значением и образные жесты для обучения тонам (а ā á à ǎ à).

Для того чтобы выявить более подробную информацию об учебных достижениях дошкольников в изучении китайского языка, было проведено интервью с родителями. В свободной форме задавались вопросы о причинах изучения китайского языка детьми, о применении ими полученных знаний.

Например, родителям предлагалось ответить на вопросы: «Говорят ли дети дома на китайском языке?» и «Как Вы думаете, почему учить китайский язык сложно, но интересно?». По словам респондентов, все дети дома демонстрировали свои достижения – говорили по-китайски, но только отдельные слова и короткие фразы, редко использовали полные длинные предложения, иногда пели китайские детские песни, которые учили в школе. Некоторые родители подчеркивали, что ребенок чаще всего здоровался и прощался с ними на китайском языке и благодарил по-китайски. Родители отметили, что учить китайский язык «и интересно, и сложно / сложно, зато интересно».

Далее мы провели беседу с детьми. Участниками опроса были 5 детей в возрасте 5-6 лет, каждый ребенок изучал китайский язык от 8 месяцев до года. Детям были заданы вопросы: «Нравится ли им урок китайского языка?», «Что является самым интересным на занятиях?», «Играли ли они в какие-нибудь игры на уроке, и если да, то какие игры понравились больше всего?». По результатам интервью с детьми было установлено, что на уроке китайского языка проводились игры, которые оказались достаточно простыми и при этом весьма интересными для каждого ребенка. Самыми популярными оказались игры «В магазине» и «Карта».

Популярность игры «В магазине» объясняется тем, что она моделирует бытовую ситуацию, в которой можно «совершать покупки». В детском саду есть полный набор реквизитов для этой игры. При этом повторяется лексика на тему «Еда» (фрукты, овощи, напитки, продукты, глагол 买 «купить», числительные), тренируется грамматика и заучиваются устойчивые выражения. Дети осваивают описательную лексику, связанную с размером и цветом предметов, у них развиваются познавательные процессы, речевые умения, коммуникативные навыки и умения (слушать и говорить). В результате неоднократного проведения подобных игр наблюдались изменения в поведении детей на уроках: они с удовольствием играли, лучше понимали иностранную речь, охотнее проявляли инициативу на уроке и чаще контактировали с другими участниками игры и учителем.

В качестве результатов педагогического наблюдения нам удалось выявить особенности развития речевых умений у испытуемых:

1. **Полина, 6,5 лет.** В течение года усвоила правильное произношение звуков, лексику и грамматику китайского языка на начальном уровне, понимает на слух материал для аудирования.

2. **Ярослав, 5,5 лет.** Хорошо понимает устную речь. В результате обучения меньше чем за год усвоил правильное произношение, лексику, грамматику и синтаксис на начальном уровне. Хорошо справляется с аудированием.

3. **Соня, 6 лет.** В результате обучения в течение года усвоила правильное произношение, большинство пройденной лексики и грамматики китайского языка на начальном уровне, понимает на слух материал для аудирования.

4. **Саиша, 6 лет.** В результате обучения в течение года усвоил правильное произношение, лексику, грамматику и большинство правил синтаксиса на начальном уровне, понимает на слух материал для аудирования.

5. **Маша, 6 лет.** После обучения в течение года достигла удовлетворительного уровня в аспектах фонетики, лексики, грамматики на начальном уровне. Плохо справляется с аудированием. Испытывает трудности в восприятии и применении на практике знаний китайского языка.

В процессе педагогического наблюдения за детьми удалось установить, что дошкольники имеют разные предпочтения в ходе организации дидактических игр, что оказывает влияние на развитие их речевых умений. Активные дети заинтересованы в динамичных и подвижных играх, носящих соревновательный характер.

Более спокойные дети предпочитают взаимодействовать с игрушками, им нравится играть с предметами и в настольные игры.

В качестве примера приведем описание наиболее популярных дидактических игр среди детей.

Игра «Назови соседа» является словесной игрой для тренировки аудирования, умения различать слоги алфавита «Пиньинь» (системы транскрипции китайского языка) и понимать правила составления слогов. Учитель произносит “z”, ученик быстро отвечает “zh”, или учитель произносит “zh”, ученик быстро отвечает “z”. Также тренируют пары “c – ch”, “s – sh”, “an – ang”, “en – eng”, “in – ing”, “ei – ie”, “ui – iu” и др. Педагог часто выбирает начальные буквы с помощью карточек или броска кубика. Таким образом в игру добавляется элемент случайности, и она становится интереснее, вызывая больше эмоций. В процессе игры у ребенка устанавливается связь между произношением (слух) и чтением (зрение) алфавита «Пиньинь». Созданная взаимосвязь помогает дошкольнику автоматически запоминать пройденный материал.

«Найти друзей» – коллективная подвижная игра. Ученики делятся на две группы: первая группа получает карточки с гласными, вторая – с согласными. Учитель произносит слог, и дошкольники ищут пару из другой группы в соответствии с сочетанием звуков в слове. Например, при команде “ba” (по слогу «ба») ученик с карточкой с согласной “b” ищет ученика с карточкой с гласной “a” и объединяется в пару. Затем оба ученика представляются по-китайски («Здравствуйте, нас зовут ba!»). Эта игра, помимо речевых навыков, направлена на развитие коммуникативных навыков, умения работать в паре.

Игра «Считать» является игрой для обучения китайским числам. Учитель назначает одно число «бомбой», ученики по очереди считают на китайском языке. Диапазон: от 0 до максимально пройденной цифры. При столкновении с «бомбой» ученик молча хлопает в ладоши. В игре используются невербальные средства: жесты, обозначающие числа, и хлопки в ладоши. Игра рассчитана на малую группу, имеет быстрый темп и интенсивную атмосферу. Игра особенно нравится детям и вызывает сильный эмоциональный отклик.

«Эстафетное написание иероглифов» – коллективная игра с соревновательным характером. Ученики последовательно пишут по одной черте иероглифа на доске. Написание китайских иероглифов подчиняется строгой последовательности. Отклонение от порядка написания иероглифов приводит к поражению в игре. Данная игра носит соревновательный характер, прививает ребенку навыки сотрудничества, вызывает умеренный эмоциональный отклик.

Как показано в Таблице 1, с целью развития фонетического и лексического компонентов речевых умений использованы игры на повторение звуков, словесные игры и игры-загадки. Для развития умений письма применялись игры с предметами и с карточками, а также авторская игра «Эстафетное написание иероглифов». Развитию умений грамматического компонента способствовали игры-беседы и игры-предположения. Для повышения уровня комплексных речевых умений (грамматики, фонетики, лексики и письма) были использованы ролевые игры и игры с предметами.

Таблица 1. Применение дидактических игр для развития разных компонентов речевых умений дошкольников при обучении китайскому языку

Компоненты речевых умений	Дидактические игры
Фонетика и лексика	Игры на повторение звуков (например, «Шепот»). Словесные игры (например, «Назови соседа», «Найти друзей», «Считать»). Игра-загадка на знание значений слов.
Грамматика	Игры-беседы (например, «Кто ест это?») на правильное построение фразы. Игры-предположения на согласование слов. Игра-порушение на составление просьбы/обращения.
Письмо (написание иероглифов)	«Эстафетное написание иероглифов». Игра с предметами (например, «Прописи»). Игры с карточками.
Комплексные умения (грамматика, письмо, фонетика и лексика)	Игры с предметами (например, «Случайное колесо»). Ролевые игры (например, «В магазине», «У врача», «Знакомство», «В поезде») на применение полученных речевых умений.

В результате можно установить, что формат проведения дидактических игр достаточно ограничен, в основном это относится к словесным играм (игра-загадка, игра-беседа, игры-предположения, игра-порушение); большинство игр не подразумевает средней или высокой физической активности детей и проявления яркой эмоциональности; определенная часть дидактических игр развивает коммуникативную направленность речи; почти во всех играх используются различные реквизиты как важная составляющая игры.

Результаты пилотажного исследования показали, что для активного развития речевых умений детей необходимо в большей степени использовать интерактивные дидактические игры, такие как «В магазине», «Считать». Учителю необходимо побуждать учеников налаживать диалог не только с ним (учителем), но и с другими детьми. Хорошие отношения между детьми увеличивают эмоциональный отклик у всех обучающихся.

Кроме того, анализ педагогического опыта учителей позволил выявить трудности, с которыми педагоги сталкиваются при обучении китайскому языку дошкольников, и определить способы их решения.

Во-первых, некоторые динамические игры недостаточно направлены на развитие речевых умений и при этом занимают довольно много времени. Например, игра «У кого стула нет». В процессе игры ученики слушают

китайские песни, учитель расставляет стулья в круг таким образом, чтобы их было меньше количества детей. Ученики движутся по часовой стрелке вокруг стульев, напевая песню и хлопая в ладоши. Когда музыка обрывается, необходимо успеть занять ближайший стул. Оставшийся без стула ученик выбывает из игры. Основной акцент делается на развлечение, педагогическая значимость игры низкая, речевые умения обучающихся развиваются слабо. Кроме того, эта игра небезопасна – дети, активно двигаясь, могут упасть или столкнуться. Поэтому в настоящее время данную игру нечасто проводят во время урока.

В ряде случаев наблюдается низкая включенность детей в игровую процесс из-за нерациональной организации игры или ее сложности, не соответствующей уровню развития речевых умений ребенка. Например, в игре «Поиск по команде» ученик получает команду и ищет соответствующий предмет в аудитории. Бывает так, что он не совсем уверен в своем выборе и каждый раз должен спрашивать у педагога по-китайски, то ли он нашел. В результате теряется время, возникают шум и беспорядок. Эту игру мы предлагаем использовать на более позднем этапе обучения, когда знания дошкольников приобретут некоторую стабильность и речевые умения будут развиты достаточно хорошо.

Еще одна трудность, которая была выявлена в процессе пилотажного исследования, – это недостаточная концентрация внимания детей при изучении иероглифов. Как правило, дошкольники плохо запоминают иероглифы и не проявляют активность в процессе их изучения. Исходя из этой ситуации, мы считаем, что следует разработать больше игр для обучения дошкольников иероглифам. Необходимо в процессе обучения дошкольников китайскому языку с применением дидактических игр учитывать также фигурные очертания иероглифов, чтобы кроме прочего развивать зрительную память и двигательные функции у детей. Для этого мы предлагаем следующие игры:

«Пазлы» – настольно-печатная игра с предметами. Ученикам предлагается разделить черты иероглифов, а затем собрать их заново. Задача – собрать правильные иероглифы. Данная увлекательная и интересная игра развивает память, логику, внимание, визуальную и моторную память.

«Поиск иероглифов» – интеллектуальная игра. Учитель пишет сложный иероглиф, ученикам предлагается найти простые иероглифы внутри сложного. Победителем становится ученик, нашедший наибольшее число простых иероглифов. Данная игра развивает память, понимание правил написания и структуры иероглифов. Кроме того, ученики закрепляют произношение и письменное строение иероглифов.

Таким образом, анализ результатов пилотажного исследования показал, что, несмотря на то, что учителя активно применяют дидактические игры, обладающие большими развивающими возможностями, при обучении китайскому языку российских дошкольников, в практике преподавания есть определенные трудности педагогического, дидактического и организационного характера:

– *Педагогические трудности* заключаются в недостаточной направленности дидактических игр на развитие речевых умений, способствующих успешной коммуникации детей, вовлечению их в активный игровой процесс, повышению уровня внутренней мотивации при изучении китайского языка, а также в неготовности учителей осуществить психолого-педагогическое сопровождение детей в той или иной проблемной ситуации.

– *Дидактические трудности* определяются несоответствием содержания игры и средств обучения китайскому языку уровню развития речевых умений детей, их интересам, индивидуальным особенностям.

– *Организационные трудности* возникают вследствие недостаточной подготовки учителей в вопросах применения игровых образовательных технологий в соответствии с поставленными задачами по речевому развитию дошкольников при изучении китайского языка.

В результате пилотажного исследования было установлено, что способом преодоления выявленных трудностей с учетом большого развивающего потенциала дидактических игр в речевом развитии российских дошкольников при изучении китайского языка могут быть специально разработанные педагогические условия, основанные на личностно-деятельностном и индивидуально-творческом подходах и соответствующих им принципах.

Индивидуально-творческий подход к процессу развития речевых умений дошкольников основывается на учете мотивации каждого субъекта и динамики ее изменения по ходу реализации его творческих возможностей. Необходимость учета данного подхода вызвана тем, что, по данным теоретических исследований (Сластенин, Подымова, 1997) и анализа имеющейся практики (郭钧贻, 2020; 欧丽莎, 2014; 昔河那, 2021; 雷文婷, 2014; Бодрова, Юдина, 2020), дошкольники не могут адекватно познать самих себя и не в состоянии эффективно самореализовываться. Поэтому в обучении дошкольников речевым умениям с помощью игр должны учитываться жизненный и игровой опыт каждого дошкольника, его особенности в межличностном взаимодействии, с тем чтобы образовательный процесс «проходил» через личность ребенка, через его ценностные ориентации.

В контексте индивидуально-творческого подхода возникает вопрос об обновлении привычных способов решения учебных задач. В исследованиях Е. В. Бодровой, Е. Г. Юдиной (2020), В. Кудрявцева, В. Синельникова (1995), Л. С. Подымовой, В. П. Сергеевой (2012), В. А. Сластенина, Л. С. Подымовой (1997) отмечается следующая мысль, которую сформулировал А. А. Вербицкий (1991): «Мы повсюду наталкиваемся на стереотипы: в мышлении, поведении, общественной жизни – и не умеем их преодолевать. Нам не хватает творческого начала, творческого подхода к жизни, творчества во всех его формах» (с. 4).

С позиций личностно-деятельностного и индивидуально-творческого подходов к развитию речевых умений дошкольников с помощью дидактических игр в процессе обучения китайскому языку были выделены следующие принципы обучения:

1) Направленность обучения на успешную коммуникацию. При разработке и отборе дидактических игр соблюдается этот принцип.

2) Систематичность, последовательность и преемственность в обучении иностранному языку с помощью дидактических игр. Это осуществляется посредством дизайна игр, которые основываются на содержании учебного материала в рамках программы с учетом уровня развития речевых умений у детей и правил усвоения языка, то есть от простого к сложному, от неполного знания к полному, от легкого к трудному, от известного к неизвестному.

3) Доступность обучения. Этот принцип реализуется с учетом возрастных и индивидуальных особенностей дошкольников. В процессе обучения дидактическая игра должна быть организована с соблюдением допустимой меры трудности для детей, иначе игра покажется им «непонятной или скучной, и пропадет познавательный интерес» (Гусейнова, 2020, с. 199).

4) Наглядность обучения обеспечивается включением в учебный процесс различных видов информации и способов ее предъявления. При этом необходимо стремиться к оптимальному сочетанию словесных, наглядных, практических, репродуктивных, проблемных методов обучения. Осуществление этого принципа зависит от условий обучения, уровня подготовки учащихся, педагогического мастерства учителя.

5) Рациональное сочетание фронтальных, групповых и индивидуальных форм организации обучения, которое достигается умелым чередованием коллективной работы и непосредственного воздействия на отдельного ученика.

Личностно-деятельностный и индивидуально-творческий подходы к развитию речевых умений дошкольников с помощью дидактических игр в процессе обучения китайскому языку и вышеперечисленные принципы в своем единстве позволяют выстроить субъектно-ориентированный учебный процесс, в котором углубляется взаимодействие между учителем и детьми, улучшаются их коммуникативные навыки и речевые умения, дошкольники получают опыт социального взаимодействия в реальных ситуациях.

Мы предполагаем, что педагогические условия, основанные на личностно-деятельностном и индивидуально-творческом подходах, будут следующими:

1. Применение учителем разнообразных форм педагогической коммуникации в игровом взаимодействии с детьми, в том числе использование вербальных и невербальных средств общения.

2. Поддержание эмоциональной насыщенности педагогического взаимодействия для формирования внутренней мотивации дошкольников при изучении китайского языка.

3. Сочетание традиционных и инновационных технологий обучения для оптимизации образовательного процесса и получения гарантированного результата.

4. Повышение профессиональной квалификации учителей для оказания своевременной психолого-педагогической помощи детям в проблемных ситуациях.

Совокупность педагогических условий и принципов обучения на основе личностно-деятельностного и индивидуально-творческого подходов к образованию усиливает возможности дидактических игр в развитии речевых умений дошкольников при изучении китайского языка, поддерживает мотивацию детей к обучению и способствует их вовлечению в пространство иностранной речи.

Заключение

Анализ литературы и результаты проведенного пилотажного исследования позволили сделать следующие выводы:

1. В речевых умениях, которые необходимо формировать у дошкольников при изучении китайского языка, следует выделить следующие компоненты: фонетический и лексический; грамматический; написание иероглифов; комплексный (целостное сочетание грамматики, фонетики, лексики и письма).

2. Специфика применения дидактических игр для развития речевых умений у российских дошкольников в процессе обучения китайскому языку заключается в сочетании слухового, визуального и моторного представления китайского языка (иероглиф есть символ). В игру следует включать самые разные элементы: песни, музыку, танцы, рисование, движения, жесты, использовать карточки, картинки, игрушки, наглядные образные модели и муляжи. Все эти элементы усиливают возможности дидактических игр в развитии речевых умений дошкольников при изучении китайского языка, поддерживают мотивацию детей к обучению и способствуют их вовлечению в пространство иностранной речи.

3. Разработанные на основе личностно-деятельностного и индивидуально-творческого подходов принципы обучения (направленности обучения на успешную коммуникацию; систематичности, последовательности и преемственности в обучении иностранному языку с помощью дидактических игр; доступности обучения, наглядности обучения; рационального сочетания фронтальных, групповых и индивидуальных форм организации обучения) и вышеперечисленные педагогические условия будут способствовать развитию речевых умений дошкольников на уроках китайского языка с применением дидактических игр, учитывают специфику детского возраста и особенности индивидуального развития ребенка.

Перспективы дальнейшего исследования. Для проверки эффективности перечисленных педагогических условий в практике преподавания китайского языка для развития речевых умений российских дошкольников планируется провести более масштабный эксперимент на большей выборке и разработать соответствующий задачам исследования диагностический инструментарий. Кроме того, для повышения уровня профессионального мастерства учителей китайского языка предполагается разработать тренинг, способствующий, с одной

стороны, развитию навыков психолого-педагогического сопровождения детей и, с другой стороны, дидактической подготовке педагогов.

Источники | References

1. Афанасьева О. В. Сущностная характеристика речевой компетенции // Проблемы современной науки и образования. 2015. № 11 (41).
2. Бодрова Е. В., Юдина Е. Г. «ПРОдетей». Примерная основная общеобразовательная программа дошкольного образования. М., 2020.
3. Вербицкий А. А. Активное обучение в высшей школе: контекстный подход. М., 1991.
4. Выготский Л. С. Мышление и речь. Изд-е 5-е, испр. М.: Лабиринт, 1999.
5. Гальперин П. Я. Психология как объективная наука. Избранные психологические труды. М. - Воронеж: Институт практической психологии, 1998.
6. Губанова Н. Ф. Игровая деятельность в ДОУ. М.: Мозаика Синтез, 2008.
7. Гусейнова Н. М. Дидактические игры и принципы их отбора при обучении иностранным языкам // Мир науки, культуры, образования. 2020. № 1 (80).
8. Давыдов В. В. Новый подход к пониманию структуры и содержания деятельности // Давыдов В. В. Последние выступления. М.: Эксперимент, 1998.
9. Даринская Л. А., Вэй Линьлу. Применение дидактических игр в обучении дошкольников китайскому языку как иностранному (на примере Китая, Республики Корея, Таиланда, Индонезии и США) // Научное мнение. 2022. № 1-2.
10. Дьяченко Л. А. Ролевая игра в процессе обучения иностранному языку // Проблемы современной науки и образования. 2015. № 34.
11. Зимняя И. А. Психология обучения неродному языку (на материале русского языка как иностранного). М.: Русский язык, 1989.
12. Кудрявцев В., Синельников В. Ребенок-дошкольник: новый подход к диагностике творческих способностей // Дошкольное воспитание. 1995. № 9.
13. Московкин Л. В. Теоретические источники концепции речевых навыков и умений С. Ф. Шатилова // Известия Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена. 2020. № 198.
14. Насибулина П. Б. Трудности при обучении китайской письменности и пути их преодоления // Проблемы педагогики. 2018. № 2 (34).
15. Подьяков Н. Н. Психическое развитие и саморазвитие ребенка от рождения до шести лет. М.: Речь, 2010.
16. Подымова Л. С., Сергеева В. П. Инновации в образовательном процессе: уч.-метод. пособие для студентов и аспирантов высших учебных заведений. М., 2012.
17. Рычагова Е. С. Педагогические условия развития диалогической речи в процессе общения детей четырех-пяти лет в игре: автореф. дисс. ... к. пед. н. М., 2012.
18. Сергеева О. Е. Лингводидактические основы коммуникативно-игрового метода обучения русскому языку как иностранному детей дошкольного возраста: дисс. ... д. пед. н. М., 2005.
19. Сердюк В. В., Маркова А. А., Масленникова И. А. Геймификация как способ вовлечения дошкольников в образовательную деятельность // Вестник науки. 2021. № 10 (43). Т. 3.
20. Слостенин В. А., Подымова Л. С. Педагогика: инновационная деятельность. М.: Магистр, 1997.
21. Талызина Н. Ф. Деятельностный подход к механизмам обобщения // Вопросы психологии. 2001. № 3.
22. Шатилов С. Ф. Актуальные проблемы методики обучения русскому языку иностранных учащихся. Л.: Изд-во Ленинградского государственного университета, 1985.
23. Krashen S. D. Principles and Practice in Second Language Acquisition. Oxford: Pergamon, 1982.
24. 语言学词典 / 全国科学技术名词审定委员会公布; 语言学名词审定委员会2020编. 北京: 商务印书馆, 2022 (Лингвистический словарь / под ред. Комитета по пересмотру лингвистических терминов при Национальном комитете по пересмотру научно-технических терминов. Пекин: Коммерческое издательство, 2022).
25. 郭钧贻. 儿童汉语课堂游戏使用情况个案研究. 上海, 2020 (Го Цзюньи. Тематическое исследование по использованию игр на уроке китайского языка для детей: дисс. ... д. пед. н. Шанхай, 2020).
26. 雷文婷. 澳大利亚幼儿汉语课堂游戏教学个案调查分析与设计. 昆明, 2014 (Лэй Вэньтин. Анализ и дизайн занятий по обучению австралийских детей китайскому языку с применением дидактической игры: дисс. ... м. пед. н. Куньмин, 2014).
27. 欧丽莎. 针对泰国学龄前儿童的汉语课堂游戏设计研究--以泰国CHAROENPONG幼儿园为例. 天津, 2014 (Пхадунглом А. Исследование дидактических игр для обучения китайскому языку тайских дошкольников - на примере детского сада «Чароенпонг»: дисс. ... м. пед. н. Тяньцзинь, 2014).
28. 昔河那. 游戏教学法在韩国儿童汉语教学中的应用研究. 长春, 2011 (Си Ха На. Исследование применения игрового метода в обучении китайскому языку корейских детей: дисс. ... м. пед. н. Чанчунь, 2011).
29. 蔡淑玲. 游戏理论与应用. 台北: 五南图书, 2004 (Цай Шулинг. Теория игр и ее применение. Тайбэй: Книги Вунань, 2004).
30. 陈鹤琴. 儿童心理特点与教育法 // 新教育. 1921. № 3 (2) (Чжэн Хэцин. Психологические особенности детей и метод обучения детей // Новое образование. 1921. № 3 (2)).

Информация об авторах | Author information**RU**

Даринская Лариса Александровна¹, д. пед. н., доц.
Вэй Линьлу²

^{1,2} Санкт-Петербургский государственный университет

EN

Darinskaia Larisa Alexandrovna¹, Dr
Wei Linlu²

^{1,2} Saint Petersburg State University

¹ lars_2000@mail.ru, ² st080785@student.spbu.ru

Информация о статье | About this article**RU**

Данное исследование выполнено в рамках деятельности педагогической лаборатории в Санкт-Петербурге (распоряжение Комитета по образованию Санкт-Петербурга от 04.08.2014 № 3354-р) по теме «Разработка и апробация современной методической модели преподавания китайского языка для начального общего образования в условиях реализации федеральных государственных образовательных стандартов».

EN

This study was carried out as part of the activity of the pedagogical laboratory in St. Petersburg (order of the Committee on Education of St. Petersburg dated 04.08.2014 No. 3354-r) on the topic "Development and approbation of a modern methodological model of teaching Chinese for primary general education in the context of Federal State Educational Standards implementation".

Дата поступления рукописи (received): 20.12.2022; опубликовано (published): 28.02.2023.

Ключевые слова (keywords): дидактическая игра для дошкольников; обучение китайскому языку; речевые умения; школа китайского языка; didactic game for preschoolers; teaching Chinese; speech skills; Chinese language school.